

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Aslihan Nazli Ayalti

Atsakovė: Vokietijos Federacinė Respublika

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 1963 m. rugsėjo 2 d. Susitarimo dėl Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociacijos įsteigimo 1970 m. lapkričio 23 d. Papildomo protokolo pereinamajam asociacijos laikotarpiui (toliau — PP) 41 straipsnio 1 daliai ir (arba) 1980 m. rugsėjo 19 d. EEB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimo 1/80 (toliau — ATS 1/80) 13 straipsniui prieštarauja įsigaliojus minėtoms nuostatomis pagal nacionalinę teisę pirmą kartą įvesta tvarka, pagal kurią Turkijos piliečio, kuris naudojasi teisine padėtimi pagal ATS 1/80 6 straipsnį, šeimos narių atvykimas pirmą kartą į šalį siejamas su sąlyga, kad šeimos narys prieš atvykdamas turi įrodyti, jog gali elementariai susikalbėti vokiškai?
2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta neigiamai: ar 2003 m. rugsėjo 22 d. Tarybos direktyvos 2003/86/EB dėl teisės į šeimos susijungimą ⁽¹⁾ (OL L 251, p. 12; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 6 t., p. 224) 7 straipsnio 2 dalies pirma pastraipai prieštarauja pirmajame klausime nurodytos nacionalinės teisės nuostatos?

⁽¹⁾ OL L 251, p. 12

2012 m. lapkričio 14 d. Landesgericht Salzburg (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH prieš Land Salzburg

(Byla C-514/12)

(2013/C 63/11)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landesgericht Salzburg

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH

Atsakovė: Land Salzburg

Prejudicinis klausimas

Ar pagal SESV 45 straipsnį ir Reglamento Nr. 492/2011 ⁽¹⁾ 7 straipsnio 1 dalį draudžiama nacionalinė nuostata (šiuo atveju Salzburger Landesvertragsbedienstetengesetz (Įstatymas dėl Zalcburgo žemės tarnautojų sutartininkų) 53 ir 54 straipsniai), pagal kurią viešasis darbdavys, siekdamas nustatyti paaukštinimui reikšmingą atskaitos dieną, įskaito visus darbo laikotarpius, kuriuos nepertraukiamai jam išdirbo darbuotojai, o laikotarpius, kuriuos jo darbuotojai išdirbo kitiems viešiesiems ar privatiems

darbdaviams — tiek Austrijoje, tiek kitose ES arba EEE valstybėse — vis dėlto įskaito tik iš dalies, tik nuo tada, kai darbuotojas sulaukia tam tikro amžiaus, nustatyto siekiant paaukštinti perkeltant į aukštesnį darbo užmokesčio lygį?

⁽¹⁾ 2011 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 492/2011 dėl laisvo darbuotojų judėjimo Sąjungoje (OL L 141, p. 1).

2012 m. lapkričio 21 d. Landgericht Bonn (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Mömax Logistik GmbH

(Byla C-528/12)

(2013/C 63/12)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgericht Bonn

Pagrindinės bylos šalys

Pareiškėja: Mömax Logistik GmbH

Kita šalis: Bundesamt für Justiz

Prejudicinis klausimas

Ar su įsisteigimo laisve (SESV 49 straipsnis) suderinami nacionalinės teisės aktai, kuriais remiantis Direktyvos 78/660/EEB ⁽¹⁾ 57 straipsnio 1 dalies nuostatos, kuriomis reglamentuojamas metinių ataskaitų turinys, auditas ir viešas skelbimas, pagal valstybės narės teisės normas veikiančioms bendrovėms netaikomos tik tada, kai patronuojančioji įmonė veikia pagal tos pačios valstybės narės teisės normas ir konsoliduotąją finansinę ataskaitą parengė pagal savo šalies teisės normas?

⁽¹⁾ 1978 m. liepos 25 d. Ketvirtoji Tarybos Direktyva 78/660/EEB, grindžiama Europos ekonominės bendrijos steigimo sutarties 54 straipsnio 3 dalies g punktu, dėl tam tikrų tipų bendrovių metinių ataskaitomybių (OL L 222, p. 11; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 21).

2012 m. lapkričio 28 d. Tribunale di Pordenone (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Giorgio Fidenato

(Byla C-542/12)

(2013/C 63/13)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale di Pordenone